

23 jueves

20.00H

Mirtilla, un sueño de Isabella Andreini

Isabella Andreini

SINOPSIS

Isabella Andreini (Padua 1562 – Lyon 1604) escribe en 1588 una fábula de los bosques donde Ninfas y Pastores aman sin ser correspondidos, persiguen obstinadamente al objeto de su amor, son despreciados abierta y reiteradamente por aquellos a quienes porfían y rechazan a su vez, con igual vehemencia, a quienes los aman a ellos. Durante el transcurso de un día, se van desvelando las distintas posiciones de los personajes respecto del tema principal, para desentrañar las formas saludables y tóxicas de este sentimiento. El amor, el más universal de los motivos en el arte, tiene en esta obra como antagonista a la muerte, el otro gran universal, que sobrevuela las intenciones y deseos de algunos de los personajes, que no se ven correspondidos en sus anhelos. Pero finalmente triunfa el amor y la amistad.

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN: Valle Hidalgo	
INTÉRPRETES: Christian Gálvez, Alicia Rubio, Cristina González, Valle Hidalgo	
ADAPTACIÓN	Valle Hidalgo
SONIDO E ILUMINACIÓN	Alejandro Chavero
DURACIÓN	60 minutos
LENGUA	Español



28 martes	Grupo Maricastaña Aula de Teatro do Campus de Ourense (Universidad de Vigo)
20.00H	

Las ciudades escondidas

Inspirada en “Las Ciudades invisibles” de Italo Calvino

SINOPSIS

El Emperador quiere saber cómo son las ciudades de su imperio. La Viajera le cuenta. De ese cuento surgen ciudades de la memoria, del deseo, de la muerte, del poder o las escondidas. Todas ellas que se entrelazan con ritmo, poesía, miseria, deseo, invisibilidades,intercambios, humor...

La ciudad es el espacio donde nos reunimos, el espacio que decidimos compartir millones y millones de personas en todo el mundo. Se encuentra tranquilidad o ansiedad, seguridad o miedos. La ciudad es, también fue, pero podría dejar de ser... o no.

El Emperador domina pero no conoce. La Viajera conoce pero no quiere dominar. Sueña ciudades, relata ciudades, escucha y vomita ciudades que se presentan delante de nuestros ojos en un espectáculo performativo, basado en el movimiento y en la creación actoral de espacios imaginados.

Desiertos, montañas, ríos, suburbios se presentan en esta obra que por veces danza delante de espectadoras y espectadores, otras veces susurra a sus oídos. Una propuesta en la cuerda floja, en la sutileza de un trabajo frágil, con la conciencia de que nada existe antes de que lo moldeen cuerpos, voces, sentidos y emociones. Conscientes también de que cuando la actuación cese, sólo existirá el recuerdo. De cómo sea la acción dependerá la pervivencia delrecuerdo.

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
DIRECCIÓN: Fernando Dacosta	
INTÉRPRETES: Gonzalo Otero, Eva García, Tatiana González, Marcos Lama, Marisol Amoeiro, Conchi González, Lola Fernández, Carmen Blanco, Miguel Estévez, Iria Losada, Iván Iglesias, Candela López, Natalia Feijoo	
DRAMATURGIA	Fernando Dacosta
MÚSICA	Renata Codda Fons
VESTUARIO Y COMPLEMENTOS	Renata Codda Fons
ILUMINACIÓN, ATREZZO Y TÉCNICOS EN GIRA	José Manuel Bayón Rubén Dobaño
DURACIÓN	60 minutos
LENGUA	Español



20 lunes	Aula de Teatro DA USC Universidad de Santiago de Compostela
20.00H	

Observacións sobre a felicidade

Creación colectiva
SINOPSIS
Hablar sobre la felicidad, tratar de definirla, intentar desentrañar sus mecanismos resulta ser una tarea complicada. Pero solo con acercarse un poco se avivan los rescoldos de la emoción y la reflexión se anima al debate. Quizás vale la pena el vano intento de atraparla con palabras, siempre queda un regusto placentero en el cuerpo.

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
DIRECCIÓN: Roberto Salgueiro	
ASISTENTE DE DIRECCIÓN: Ximena Torrán Núñez	
INTÉRPRETES: Bárbara María Domínguez, Laura Codesido, Laura López Esteban, Aira Portos Rey, Breixo Barreiro Mira	
ESCENOGRAFÍA	Roberto Salgueiro
DURACIÓN	50 minutos
LENGUA	Gallego

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
DIRECCIÓN: Roberto Salgueiro	
ASISTENTE DE DIRECCIÓN: Ximena Torrán Núñez	
INTÉRPRETES: Bárbara María Domínguez, Laura Codesido, Laura López Esteban, Aira Portos Rey, Breixo Barreiro Mira	
ESCENOGRAFÍA	Roberto Salgueiro
DURACIÓN	50 minutos
LENGUA	Gallego



24 viernes	Elenco de Teatro de la Universidad Peruana Cayetano Heredia
20.00H	

Destino de dos cosas o de tres

Rafael Spregelburd

SINOPSIS

La presente obra del destacado dramaturgo argentino, ha sido adaptada a un entorno limeño atemporal. Nos muestra el encuentro y atracción de 2 viajantes de tren, de Santa Anita a Bellavista (futura línea 4 de Lima) que en un impulso de atracción mutua, se bajan en la estación "Las Palmeras" donde permanecerán solo los dos conociendose extrañamente. La intuitiva afinidad de dos desconocidos y su marginal seducción, el llevar a complementar sus propios lenguajes, el espacio que subyace al juego permanentemente, la herida con que parte el entendimiento humano, los arraigos sociales y familiares, un destino que avanza en sus relaciones que contradice los mismos dictados del destino.

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
DIRECCIÓN: Oscar Pacheco Landa	
ASISTENTE DE DIRECCIÓN: Farid Ramírez	
INTÉRPRETES: Natalia Gutiérrez Kolotvina, Luisa F. Napan Aldazabal, Benjamín Hurtado Berrocal, Karla Vilca Benites	
ESCENOGRAFÍA	Oscar Pacheco
PRODUCCIÓN GENERAL	Elenco de Teatro UPCH
ASISTENTE DE PRODUCCIÓN	María José Díez Canseco
DISEÑO PANEL DE ESTACIÓN DE TREN	Franco Pizarro
MUSICALIZACIÓN	Farid Ramírez y Oscar Pacheco
JEFA DE ESCENA	Alejandra Bustamante
DURACIÓN	55 minutos
LENGUA	Español



29 miércoles	Ikarus Stage Arts Nordisk Teaterlaboratorium
20.00H	

Echoes Of Celebration

SINOPSIS

El espectáculo lleva al público a un viaje musical y existencial, con poemas, danza, música y canto. A través de un fluido montaje de diferentes escenarios y energías, el espectador tendrá espacio parareflexionar sobre la vida, así como para dejarse llevar por la alegría y la fiesta.

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
DIRECCIÓN ARTÍSTICA: Carolina Pizarro	
DIRECCIÓN EJECUTIVA: Pablo Lara	
ASISTENTE DE DIRECCIÓN: Gabriela Arancibia	
INTÉRPRETES: Gabriela Arancibia, Michelle Marie, Matías Carruitero, Zuzana Durikova, Pablo Lara	
DISEÑO DE ILUMINACIÓN	Paul Anthony Hales
PRODUCCIÓN	Luis Alonso
DURACIÓN	50 minutos
LENGUA	Español



21 martes	Otheatre GEC Marrakech École de Management
20.00H	

20.00H

Le dernier voyage de Sindbad

Erri De Luca

SINOPSIS

J'ai écrit ce Sindbad en 2002. Les poissons de la Méditerranée se nourrissaient déjà de naufragés depuis cinq ans. Cela se passait à Pâques en 1997. Sur l'Adriatique, un navire de guerre italien essayait de bloquer la route d'un gros bateau albanais en éperonnant sa coque. Il coula à pic immédiatement et plus de quatre-vingts Albanais périèrent. Le bateau s'appelait Kater I Rades et son naufrage inaugurerait l'infamie.

J'ai emprunté un marin aux Mille et Une Nuits pour le faire naviguer sur Notre Mer avec le chargement de la plus rentable des marchandises de contrebande : le corps humain. Il n'a pas besoin d'emballage, il s'entasse tout seul, son transport est payé d'avance et pas à la livraison.

Ce Sindbad est un concentré de marins et d'histoires, depuis celle de Jonas, prophète avalé vivant par la baleine, à celles des émigrés italiens du vingtième siècle avalés vivants par les Amériques.

Ici, Sindbad en est à son dernier voyage. Il transporte des passagers de la malchance vers nos côtes fermées par des barbelés.

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
ESCENOGRAFÍA	Hassan Machnaoui
COORDINACIÓN	Nadia Kaddimi
COREOGRAFÍA	Hassan Machnaoui
VESTUARIO	Hind Zakary
SONIDO	Oussama Bahite
ILUMINACIÓN	Oussama Bahite
DURACIÓN	50 minutos
LENGUA	Francés



25 sábado	Grupo de Teatro y Danza de la Universidad de Granada
19.00H	

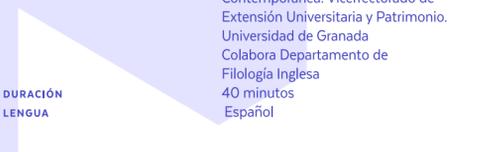
El asalto al castillo de Finn

José Luis Martínez-Dueñas a partir del manuscrito transcrito por George Hicckes

SINOPSIS

Se trata de dar vida a través de los lenguajes de la palabra y del cuerpo a un fragmento épico donde se pone de manifiesto el ardor guerrero, mediante un juego de metáforas y de metonimias. La acción transcurre entre los siglos V y VI, en la tierra de los Jutos. "Los Segenas se presentaron en la corte de Finn, casado con Hildeburh, la noble hermana del valeroso Hnæf, valiente adalid, de fuerte corazón. Llegaron sesenta leales, a esa tierra para honrar a la danesa, que allí moraba..."

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN: Rafael Ruiz Álvarez	
INTÉRPRETES: Eloísa Alférez, Edurne Alfonso, Alba Cabrera, Mercedes Cervera, Carmen Cruz, Lucía Garzón, Elena González, Marta González, David Herrada, Fernando Jobato, Andrea Mejía, Ana Moreno, María José pino, Juan Alberto Rodríguez, Lucía Sánchez	
VOZ EN OFF	Francisco de Paula Muñoz
MÚSICA ORIGINAL	Mariano Lozano
DIRECCIÓN ARTÍSTICA	Piero Partigianoni y Antonio Mezcu
PROYECCIONES	Antonio Mezcu
VESTUARIO	Estación diseño y Daniel Campoy
ACCESORIOS	Marina Álvarez
DIRECCIÓN ACTORAL	Rafael Ruiz
COORDINACIÓN DEL PROYECTO	Rafael Ruiz
ILUMINACIÓN	Rafael Ruiz y Daniel Gutiérrez
PRODUCCIÓN	La Madraza. Centro de Cultura Contemporánea. Vicerrectorado de Extensión Universitaria y Patrimonio. Universidad de Granada
DURACIÓN	Colabora Departamento de Filología Inglesa
LENGUA	40 minutos
	Español



30 jueves	Aula de Teatro de la Universidad de Almería
20.00H	

Transición

Pilar Barberá

SINOPSIS

A mediados de los 70, un grupo de jóvenes universitarios se reunía, cada jueves, para ver películas prohibidas. Transición nos habla de esos jóvenes, unos personajes en tránsito, en permanente estado de cambio, protagonistas de la historia, y hacedores de una realidad que aún huele a principio. Aquellos y aquellas que un día despertaron en un país diferente, en una España apoyada en dos columnas temblorosas y agrietadas, hoy aún transitan más cerca de aquel lugar que imaginaron, pero más preocupados ante la posibilidad de perder su equipaje.

Los documentos culturales que hoy identifican nuestra Transición fueron entonces el material profano en el que la inquietud de la España que respira encontró la educación emocional en un momento de convulsión y cambios personales y patrios. Jóvenes convencidas de que aquel salto adelante cambiaría sus vidas para siempre. La Transición se anunciaba a escondidas, disfrazada de historias escritas, cantadas, filmadas, aparentemente inocentes, aunque cargadas con toda la fuerza de la voz atrapada.

Novelas, poesías emudecidas, películas sesgadas, diálogos travestidos, himnos poperos y las ganas de ver más allá de un espectáculo inocente nos han traído hasta aquí.

Hoy, aquellas jóvenes continúan un tránsito, habituadas a cada piedra y cada esquina, mirando al horizonte, alerta.

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
DIRECCIÓN: Diego Armando Alias	
INTÉRPRETES: Cristina Alcázar, Pilar Barberá, Yolanda Cruz, María Escoriza, Lara Hermosa, Ángeles Luque, Clemente Molina, Noemí Rodríguez, Sergio Soler, Jordan Valverde, Ana Vela, Álvaro Rubio, Ainhoa Velasco.	
DIRECCIÓN ESCÉNICA	Diego Armando Alias
ILUMINACIÓN	Diego Armando Alias
APOYO TÉCNICO	Claudio di Carlo
DURACIÓN	60 minutos
LENGUA	Español



22 miércoles	Los Bufones Université Bretagne Sud (Francia)
20.00H	

20.00H

Perdón... ¡Estamos en guerra!

Sergio Vodanovic

SINOPSIS

En Perdón... ¡estamos en guerra! (1966), Sergio Vodanovic indaga sobre los comportamientos de la sociedad en situaciones extremas, en las que la condición humana suele mostrarse al desnudo. En esta obra coral con tintes de farsa, los vecinos de una aldea, atrapados en un conflicto bélico, deciden montar un cabaré improvisado para conseguir que el enemigo les provea, a modo de derecho al espectáculo, de comida y otras provisiones, e intentar sonsacartes informaciones tal vez decisivas...

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
DIRECCIÓN: François-Xavier Guerry	
INTÉRPRETES: Espérance MULLER, Claire GALL, Léane LEGENTIL, Lucie PASCO, Maia FLAUX, Marti ALSINA, Ambre MENIT, Lou LINH, Lucie PERRON, Gatien BOUCHE.	
MÚSICA	Lucie PASCO
ESCENOGRAFÍA	Ambre MENIT
PRESIDENTA	Espérance MULLER
PRODUCCIÓN	Departamento de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad Bretaña Sur
RESPONSABLE DE COMUNICACIÓN	Claudia PANAMEÑO
LENGUA	Español



27 lunes	Loyola Teatro Universidad Loyola (Córdoba)
20.00H	

La Posadera

Carlo Goldoni

SINOPSIS

La historia se desarrolla en una posada de Florencia. Su dueña, Mirandolina, es una astuta y atractiva mujer que se encarga de la posada con la ayuda de su mozo Fabrizio.

Varios personajes se reúnen en su posada. Todos los hombres luchan por el amor de la posadera, aunque ninguno consigue ser correspondido. El mensaje principal es la independencia y autonomía de lamujer a través de su trabajo y sus relaciones con los demás. Un canto a su libertad.

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
DIRECCIÓN: Carmen Rey	
AYUDANTE DE DIRECCIÓN: Ana Muñiz	
INTÉRPRETES: Kiko Collado, Miguel Ángel Senovilla, Kiko Collado	
Gaudencio Díaz, David Jiménez, Juan Horcajada, Zaida Morales, Luisa Gómez, Nuria López, Rosa Melero.	
ESCENOGRAFÍA	LOYOLA Teatro
VESTUARIO	Tamaral Atelier
ESTILISMO	Francisco de la Torre
UTILERÍA	Ana Muñiz
SONIDO	Juanjo Fernández
ILUMINACIÓN	Juanjo Fernández
DURACIÓN	80 minutos
LENGUA	Español



31 viernes	ASTA - TeatrUBI Universidad Covilha. Beira Interior (Portugal)
20.00H	

Tirava-te a dor e ficava com ela

Anaís Nin, Carlos Drummond De Andrade, Fernando Pessoa, Heiner Müller, Slowj

SINOPSIS

Quité el dolor y me quedé con él. Te di la flor y me quedé con la espina, la apreté y con la sangre pinté un lienzo.

FICHA TÉCNICA Y ARTÍSTICA	
CREACIÓN Y DIRECCIÓN: Rui Pires	
COCREACIÓN E INTERPRETACIÓN: João Gomes, Maria Antónia Marques, Rafaela Schmitt, Rita de Andrade, Thais Teixeira.	
INTÉRPRETES: María Bernal, Miguel Chico, John Halnan, Verónica Larrubia, Javier San Eustaquio, Elena García, Miren Fernández.	
TEXTO	Anaís Nin, Carlos Drummond De Andrade, Fernando Pessoa, Heiner Müller, Slowj
DISEÑO DE ILUMINACIÓN	Pedro Fonseca/colectivo, ac
MONTAJE Y OPERACIÓN	Nuno Madaleno
ESCENOGRAFÍA	Rui Pires
VESTUARIO	Teatrubi
PRODUCCIÓN	teatrubi asta
DURACIÓN	40 minutos
LENGUA	Portugués

